

# SIGNAAL

CONTACTBLAD VOOR BEWONERS, FAMILIE,  
VRIJWILLIGERS EN BEZOEKERS VAN ZORGGROEP H. HART

GROOTE BROEL

ZOMER  
21

## OMDAT HET ZOMER IS!



**IJSJES!**

OP 8 JULI

**TIPS**

OM WATER TE BESPAREN

**LEVE DE VAKANTIE!**

MET FRIEDA LAPERRE



---

## DE REDACTIE

---



**SAARTJE**

Verantwoordelijke  
Signaal Pamele  
& Aurélys



**MATTIJS**

Verantwoordelijke  
Signaal WZC  
& SF



**ISABELLE**

Verantwoordelijke  
Signaal Westerlande  
& DVC

## VOETBAL OP ZONDAG



Het EK. Hoogmis van de voetbalsport. Zo goed als elke dag voetbal. Ook op zondag. En op verschillende niveaus, trouwens. Zelfs cafésport ontsnapt niet aan de zondag.

Ach, zondagochtenden. Kruimelende ontbijtkoeken bij het ochtendgloren, een rustig muziekje op de achtergrond, belachelijk lang in nog belachelijkere pyama's in huis rondkuieren en dat gelukkig gevoel van nietsdoen koesteren.

Niets van dit alles. Op zondagochtend noemen we onszelf kwieke voetballers, mijn tien makers en ik, zij het met enige vorm van overdrijving. Zwarte braces rond onze beide knieën, tape rond onze broze enkels: zonder onze hulpstukken halen we nooit het eind van de wedstrijd.

Op dit moment is er nog steeds een zweem van kruidengeuren aanwezig in onze kleedkamer. Zalfjes, gels, oliën, sprays.... Noem maar het op: het wordt allemaal bovengehaald en op benen en voeten gesmeerd en gespoten. Opwarming voor de opwarming, zoals dat heet. Het lichaam klaarmaken voor wat komen zal. Wij, dertigers die elke zondagochtend bal boven bed verkiezen, hebben allemaal een lichaam dat keer op keer de strijd verliest tegen onze goesting. We weten het, dat we het ons morgenochtend zullen beklagen, dat we zullen kreunen en puffen om datzelfde lichaam uit bed te hijsen. Stijfheid zal zich meester maken over vel en been maar we weten ook dat het de moeite waard zal geweest zijn. Want we hebben goesting. Zo was het vorige week. Zo is het vandaag. En zo zal het volgende week ook zo zijn.

Naast me slikt Jan medicijnen in. Dat doet hij altijd. Voor de pijn die er nu nog niet is. Voetbal is oorlog. En dat zal het ook deze keer weer zijn. Nu al weet ik dat de Jan die straks met mij het veld zal oplopen niet dezelfde zal zijn. Vanaf het eerste fluitsignaal zal hij de focus houden op de bal, en niets anders dan op de bal en diens capriolen. De komende negentig minuten zal hij niet aarzelen om zijn ploegmaats te wijzen op hun plichten, op het takenpakket daar op het groene strijdtoneel. Vingers zullen naar alle richtingen wijzen en heldhaftig uitgeschreeuwde woorden zullen meer oorschelpen beroeren dan nodig. Hij zal briesen en neen, dat vinden we niet altijd even leuk. Wakker geschud worden, heet zoiets. Maar geloof me, wakker zijn we zeker.

Jan is onze captain, onze rots in de branding, het mes tussen onze tanden. De witte band om zijn arm is zijn kroon, het veld is zijn troon. Wij gaan vooruit omdat hij dat wil. Als wij de bal hebben zijn wij vooral blij voor hem, niet voor onszelf. Maar hebben we gescoord, dan denken we niet alleen aan Jan. Dan denken we aan ons allemaal. Alle elf. Dan zijn we allemaal even helden, even Jan.

Ja, voetbal is oorlog. Maar nooit in de kleedkamer, ook daar zorgt Jan voor. Want na de wedstrijd zullen we het glas heffen op de nederlaag of, want haast alles is mogelijk, op de overwinning. En zullen we verkondigen dat we het best goed hebben gedaan. Dat we ook deze wedstrijd zonder al te grote kleerscheuren overleefd hebben. Enkele alcoholrijke consumpties later zullen we hilarische analyses maken van een wedstrijd die onmogelijk de onze kan geweest zijn. En zijn we met zijn allen blij, blij dat Jan terug Jan is. We vieren de nederlaag of de overwinning. We vieren onze ploeg.

En dan, dan komt het moment. Het moment waarop we beseffen dat we het daarvoor allemaal doen. Daarom blijven we trouw aan onze sport. Trouw aan de zondagochtenden.

## *Laat de zomer in je hart...!!!*

Het getuigde bijna van grote overmoed om enkele maanden geleden nog maar te durven dromen van een zomer met een beetje vrijheid, een zomer om elkaar opnieuw te ontmoeten, een zomer om gezellig iets te drinken op een terras, een zomer van wie weet een warme knuffel.

En ondertussen zijn we in die bewuste zomer. Met de vaccinaties gaat het steeds beter en sneller, de cijfers van de besmetting dalen, de ziekenhuizen krijgen ruimte voor andere zorg dan covid en wij... wij mogen toch al heel wat binnen onze "nieuwe vrijheid". Het stemt tot vreugde en voedt verder de vele verwachtingen.

Verwachtingen te over met het Europees kampioenschap voetbal, de Ronde van Frankrijk, de Olympische Spelen de Paralympische zomerspele.... Maar misschien en waarom niet ook verwachtingen veel dichterbij.

Juli en augustus, verlangen naar vakantie, even uit het gareel van de zorg, tijd om verantwoordelijkheid wat los te laten en wie weet de aarde te voelen en te ruiken, de lucht en het water en uiteraard ook de mensen erbij.

Inderdaad meer dan ooit tijd om enthousiast en gedreven mekaar nabij te zijn. Tijd en aandacht voor elkaar, voor onze mede-mensen en waarom niet kwetsbare mensen terzijde te staan. Ook dit kan zomer zijn. Het geeft warmte en energie.

Paus Franciscus voerde dit jaar de "Werelddag voor ouderen" in rond de feestdag van de Heilige Joachim en Anna, de ouders van Maria en dus de grootouders van Jezus.

Laten we daarom bij deze gelegenheid rond 26 juli onze bewoners bijzonder in gedachten zijn en dankbaar voor wat zij bijgedragen hebben aan onze en volgende generatie en te benoemen wat mooi, fijn en bewonderingswaardig is.

In volle zomer en doorheen het samenleven de rijkdom van de andere mogen ontdekken in de kracht en schoonheid van de vriendschap is toch een bijzonder prettig vooruitzicht.

Laat maar komen die zomer. En als de zon het al eens mocht laten afweten, laat de zon dan maar stralen vanuit een hart voor alle medemensen. Want een warme, blije en hartelijke sfeer maakt gelukkig. Een glimlach, een beetje warme hartelijkheid, een vriendelijk woord, een schouderklopje, dankbaarheid het doet wonderen en vergt zo weinig moeite.

En hoe kunnen we dit mooier omschrijven dan met de woorden van wijlen ere-deken Valeer Deschacht en bewoner in ons zorghotel.

*Wacht niet op zorgeloze dagen  
om gelukkig te zijn.  
Maar wordt een gelukkig en dankbaar mens  
als je leert kijken met je hart,  
naar het schone dat het leven biedt  
en naar het goede,  
dat ook zelfs in lijden kan geborgen liggen.*

We wensen u allen schitterende zomermaanden en een fantastische vakantie.



WELKOM IN...

GROOTE BROEL

DHR.

320

MEERSSEMAN  
ERNEST

MEVR.

321

CUVELIER  
MARIE-ROOS

### Een COVID-certificaat...

is **digitaal** opvraagbaar via de [CovidSafeBE-app](#) (mobiele app) en op overheidssites zoals [Mijn Burgerprofiel](#) ([opent in nieuw venster](#)) of [mijngezondheid.be](#) ([opent in nieuw venster](#)). Om certificaten digitaal op te vragen heeft u ofwel uw identiteitskaart, pincode en kaartlezer nodig, ofwel een andere [geactiveerde digitale sleutel](#) (bijvoorbeeld itsme).

- een **vaccinatiecertificaat** kunt u op vraag **per post** toegestuurd krijgen. U moet dan wel rekening houden met een wachttijd tussen bestelling en ontvangst van 1 week. U contacteert hiervoor de Helpdesk van de regio waar u gevaccineerd werd. Voor Vlaanderen belt u volgend nummer: 078 78 78 50 (9 tot 19u op weekdays)

Zorg dat u tijdens uw reis naar het buitenland uw certificaat bij de hand hebt, niet alleen online, maar ook gedownload/offline op uw smartphone of tablet bijvoorbeeld. Of zorg voor een geprinte of papieren versie als back-up. Zo heeft u geen probleem als u onderweg geen internetverbinding heeft.

### Eucharistieviering

Het is terug mogelijk om naar de eucharistieviering te komen in de kapel van het HHart op zondag om 10u. De plaatsen zijn echter wel beperkt (tot 19 pers), er zijn stoelen voorzien voor het toegelaten aantal bezoekers. Indien alle stoelen bezet zijn vragen wij u om die dag niet deel te nemen aan de viering.



### Warm, warm, warm!

De hitte is in juni terug goed van de partij, we deelden alvast enkele ijsjes uit om de bewoners te helpen afkoelen.

#### HOU JEZELF KOEL OP WARME DAGEN



Draag een hoofddeksel.



Zoek verfrissing op.



Kies voor lichte, loszittende kledij.



Doe zware inspanningen op koelere momenten.



Zoek een plekje in de schaduw op om te ontspannen.





# TIPS OM WATER TE BESPAREN

## - Neem een douche in plaats van een bad

Wie een douche neemt, verbruikt ongeveer 75 liter water. Dit is een schatting als je ervan uit gaat dat je 5 minuten doucht aan 15 liter water per minuut. In een gemiddeld bad kan zo'n 130 liter water. Wie een bad neemt, verbruikt dus bijna het dubbele.

## - Draai de kraan regelmatig dicht

Sluit de kraan terwijl je de handen wast, je tanden poetst, je scheert, inzeept of shampoo op je haren doet. En probeer een beetje minder lang onder de douche te staan! Laat het water niet lopen wanneer je de vaat doet. Vul liever je gootsteen en doe daar de vaat in. Afwassen met de hand is trouwens niet altijd zuiniger dan een recente en goed werkende vaatwasmachine.

## - Hergebruik water

Om je groenten schoon te maken bijvoorbeeld. Was ze in een teil en gebruik het water achteraf om je planten te begieten. Of terwijl je wacht tot er warm water uit de kraan loopt (in de keuken en zelfs voor je onder de douche stapt), kan je het koude water dat er eerst uit stroomt, opvangen. Voor je waterkan, je planten of eender welk ander

Groentes en aardappels kun je prima **in één pan koken**. Zo bespaar je niet alleen water en energie maar het scheelt je ook afwas. En het hete water dat je overhoudt kun je weer gebruiken om een sausje of bouillon mee te maken.

Thuis kan je ook letten op **hoeveel glazen** je gebruikt, water kan de hele dag uit hetzelfde glas. Minder glazen = minder afwas.

# CD'S IN OVERSCHOT?

GEEF ZE GERUST AF AAN HET ONTHAAL!







**SLUITINGSDAGEN KAPSALON**

**ZOMER 2021**

Het salon is gesloten op:

- woensdag 21/07
- dinsdag 03/08
- zaterdag 14/08

De overige dagen is het salon open voor de vaste klanten!

Elien is afwezig van 24/07 t.e.m. 16/08, Stefanie van 31/07 t.e.m. 20/08. Zij worden tijdens deze periode vervangen door kapster Nancy.

*Vanwege de maatregelen zijn de plaatsen beperkt tijdens de verlofperiode. Gelieve dan ook tijdig een afspraak te maken.*

*Let wel: er worden in die periode geen grote bewerkingen zoals permanent, kleuringen en snitten gedaan.*



## Afscheid van het klooster.....

Na 144 jaar werd er afscheid genomen van het klooster in de Budastraat nr 40. Met nog 3 aanwezige zusters (Zr Roza, Zr Josepha en Zr Hadewijch) werd het gebouw stilaan te groot en de afstanden te ver .

Zr Roza verblijft ondertussen in het wzc, de andere 2 zusters verblijven in een serviceflat in Budalys.

Na enkele maanden naar de verhuis toegeleefd te hebben, was het toch wel een hele grote sprong in het duister. Met alle herinneringen en vele gewoontes die achterblijven is het soms wel moeilijk om 'hun draai te vinden'. Ook voor mijzelf, die er 17 jaar bijna dagelijks kon werken, is dit een enorme ommekeer.

Daarom werd er, samen met de directie, nog een afscheidsbarbecue gehouden en konden de zusters genieten van zeer verzorgd eten en ondertussen veel herinneringen ophalen.

Ik wens hen veel succes in hun nieuwe woonst en hoop dat ze er nog vele jaren mogen van genieten!

Wie interesse heeft in het ontstaan en bestaan van het klooster kan nog steeds het boek verkrijgen dat werd uitgebracht voor 'het 135 jaar bestaan van het klooster' aan €20/stuk.

CAROLINE BUYCK













# OP TOER MET DE - H. HART GOLF KAR -



**VOOR ALLE BEWONERS  
VAN RESIDENTIE BUDALYS  
EN GROOTE BROEL (MAX.  
3 PERSONEN PER RIT).**

**BEZOEK NU DE  
MAANDAGMARKT TE  
KORTRIJK MET ONZE  
GOLF KAR!**

**OM HET HALF UUR IS ER  
EEN RIT (TUSSEN 9U30 EN  
12U30).**

**OPHALING IS VOORZIEN AAN DE  
RESIDENTIES ZELF.**

**DE GOLF KAR STOPT AAN CAFE  
LEFFE.**

**TELKENS INSCHRIJVEN  
VIA HET ONTHAAL VOOR  
ZONDAG 15U.**

**LET WEL: BIJ REGENWEER  
GAAT DE RIT NIET DOOR**





**DELFIEN MEERSSCHAERT**

***FUNCTIETITEL IN THE MIX***



Delfien Meersschaert is een vrouw van twee werelden. Het ene moment regelt ze met gevoel voor structuur de planning van een aardig aantal personeelsleden, het andere moment heeft ze de leiding over het dagverzorgingscentrum. Voeg daar nog een gezin met drie kinderen bij en dan kan je niet anders dan concluderen: ‘Amai, die vrouw heeft het druk!’



*‘Bij het begin van mijn werkdag weet ik vaak niet hoe die zal eindigen.’*

‘Het dagverzorgingscentrum en de dienst planning zijn uiteraard twee verschillende werelden. Maar die combinatie ligt me wel. Het zal wel belangrijk blijven om een goed evenwicht te vinden tussen beide functies. Er zullen zeker valkuilen zijn maar daar heb ik tot op heden nog geen zicht op.’

‘Als planner is het een voordeel dat je de mensen waarmee je werkt goed kent, of toch tot op zekere hoogte. Maar hoe dan ook: twee functies combineren doe je niet zomaar. Mocht ik pakweg tien jaar geleden de vraag gekregen hebben om dit te doen... Ik denk dat ik was gaan lopen! Maar mijn ervaring als hoofdverpleegkundige is hierin zeker een voordeel. En in die tien jaar ben ik ook gegroeid. Het werk loslaten, bijvoorbeeld, dat is iets waar ik zeker sterker in ben geworden. Met de leeftijd leer je dingen relativeren en kun je heel wat zaken makkelijker plaatsen.’

‘In de ene job heb je enerzijds administratief werk op de computer en in de andere komt dan het menselijke contact meer naar voren. Dit kan een contact zijn met medewerkers waarbij je dan vooral een luisterend oor biedt of intakegesprekken met nieuwe gebruikers van het dagverzorgingscentrum. Heel veel variatie dus, dikwijls weet ik bij het begin van de dag niet hoe

mijn dag zal eindigen.’

‘Zowel als planner en als coördinator van het dagverzorgingscentrum besef ik dat ieder personeelslid zijn eigenheid en kwaliteiten heeft. Dat moet je toch altijd in het achterhoofd houden. Respectvol met elkaar omgaan: zoiets draag ik hoog in het vaandel. Qua teamspirit zit het alvast zeer goed!’

‘Het valt op dat er vanwege de coronacrisis nog steeds wat schrik in de mensen zit en dan vooral op het vlak van in groep samen zitten. Maar stilletjes aan zouden we toch opnieuw de draad van het gewone leven moeten oppikken. Nieuwe gebruikers aantrekken is weliswaar geen evidentie, alsook activiteiten op maat aanbieden. Maar we gaan er voor. Alle gebruikers en personeelsleden van het dagverzorgingscentrum die op vandaag gebruik maken van onze diensten zijn gevaccineerd. Dat stemt hoopvol.’

Aan de Woonassistentes, bij gelegenheid van de gebruikersraad.

Op de gebruikersraad mogen behalve problemen, zeker ook positieve zaken aan bod komen. Zo mag het weleens gezegd worden dat de bewoners van de Grootte Broel over het algemeen zeer tevreden zijn over hun verblijf in onze seniorie, ondanks de beperkingen door corona.

En dat is vooral te danken aan de Woonassistentes, die steeds begaan zijn met het wel en wee van de bewoners. De moeilijkheden die zich stellen bij mensen van onze leeftijd worden zo goed mogelijk opgelost, ondanks de ouderdomskwalen waar de meesten van ons mee te maken hebben. Ook de verpleegsters hebben hierin een grote verdienste, naast de familiale verzorgsters en kinesisten. Dat alles om ons in de mogelijkheid te stellen zolang mogelijk hier te kunnen blijven wonen. Wie daar zeker ook toe bijdragen zijn de mensen van het dienstencentrum, het keukenpersoneel, het poetspersoneel, de techniekers en wie nog. We zijn al deze dienstverleners dankbaar voor de dienstvaardigheid en vriendelijkheid waarmee ze hun taak vervullen.

We mogen natuurlijk ook de vrijwilligers niet vergeten die ook allemaal hun best doen met eigen mogelijkheden om het leven in onze gemeenschap aangenaamer te maken. En dan is er natuurlijk nog het Bestuur van Zorggroep H. Hart dat buiten een uitgebreide algemene dienstverlening, bij zoveel gelegenheden een aangename geste doet voor de bewoners! We hebben dus alle redenen om onze tevredenheid eens openbaar te maken!

Vanwege de (gelukkige) bewoners van de Grootte Broel.



## Ophaling kurken

Op de foto ziet u het grote aantal kurken dat sinds vorig jaar in Grootte Broel is opgehaald. Bewoner Omer Soubry werkt hiervoor samen met het ACW die de kurken naar het containerpark brengt. Daar worden de kurken verzameld en naar een nabijgelegen beschutte werkplaats gebracht. Ze worden daar gemalen en verwerkt naar nieuwe producten.





De wortels van Zorggroep H. Hart gaan terug tot in de 19de eeuw, toen op het Buda-eiland in Kortrijk een ziekenhuis werd opgericht onder impuls van de Zusters van Liefde. Deze oprichting die zich situeerde eind juni wordt jaarlijks in het HHart gevierd door het HHartfeest. Ook onze bewoners mochten dit jaar meevieren met een lekker ontbijt aan de deur.

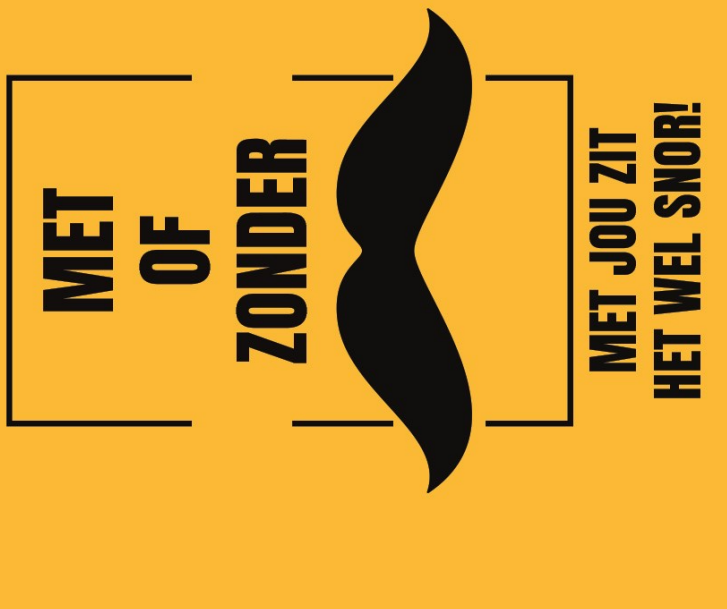




In de maand juni was het aan de beurt voor alle mannen (en papa's) voor een leuke attentie voor Vaderdag. Laat het drankje jullie smaken!

LET OP: De bon geldig is nog geldig tot eind juli.

<sup>13/06/2021</sup>  
**FIJNE  
SPECIMENVADERDAG!**



**- WAARDEBON -**

**GOED VOOR EEN DRANKJE  
IN BUDA KITCHEN**

MAXIMUMWAARDE: 3,50€

AANGEBODEN DOOR DE DIRECTIE

**GELDIG TOT 31/07/21**



Om haar stage af te sluiten organiseerde Mayté op 2 juni volksspelen in de tuin van Grootte Broel. Er was een beperkte opkomst maar de deelnemers hebben zich enorm geamuseerd! Een leuke activiteit om zeker op een ander moment nog eens te doen!





DATUM	ACTIVITEIT
donderdag 8 juli	De ijskar komt naar Groote Broel
donderdag 12 augustus	Concert van Katrien Verfaillie

# IJSJESTIJD!

De ijskar komt langs met gratis ijsjes in Groote Broel!

op 8 juli van  
14u45 tot 15u15





# NIEUWS UIT HET DIENSTENCENTRUM

## Kunst in de brede zin van het woord.

Volgens wikipedia is kunst de bewuste creatie van iets moois of betekenisvol met behulp van vaardigheid en verbeelding. Het omvat een breed scala aan menselijke activiteiten.





# NIEUWS UIT HET DIENSTENCENTRUM



Groetjes van Annie, Martine, Brigitte, Rosanne, Patrick, Agnes, Thérèse, Gisèle, Yolande, Denise, Betsy, Sonja, Angela, Tilly, Jessie en Hilde.



# FRIEDA LAPERRE

SCHRIJFT

## *het gedicht van de maand*

*LEVE DE VAKANTIE!*



Wie stelt zich nog vragen  
 over wat gedaan tijdens de verlofdagen?  
 Velen gingen vooraf uit gaan zoeken  
 waar ze nu een reis zouden boeken.  
 Weinigen trekken naar het noorden.  
 Men verkiest meestal zonniger oorden.  
 Tenerife, Turkije en Spanje zijn steeds in trek  
 want de reisbureaus doen hun werk.  
 Of wil je liever wat cultuur?  
 Ga naar Egypte, het is niet meer zo duur.  
 Een cruise op de Nijl geeft zo'n rust.  
 De tempels bezoeken is een must.  
 En ik zou daarom niet liegen.  
 Er zijn er zelfs die naar Amerika vliegen.  
 Dat hebben ze zo gepland  
 want 'den dollar' staat aan de lage kant.  
 Of durf je niet vliegen, ben je bang?  
 Trek dan met een bus je plan.  
 Maar het zijn vele uren rijden na elkaar  
 om te blijven zitten, dat is waar.  
 Of trek met eigen wagen naar de Provence  
 À trouver La Douce France.  
 Maar wil je het niet zo ver gaan zoeken?  
 Ons eigen landje heeft ook mooie hoeken.  
 Ga naar de Ardennen, de zee of zelfs naar de Kluis.  
 Het is ook mooi en niet zo ver van huis.  
 Maar laat je beurs het niet toe?  
 En ben je niet te moe?  
 Dan kan je ondertussen  
 aan je huis wat klussen.  
 Er is altijd van alles nog te doen.  
 En wat je zelf kan, bespaart je veel poen.  
 Nadien ben je nog zo fier  
 van het gedane werk, je ziet dat van hier.  
 Er zijn nog zoveel boeiende dingen te beleven  
 om te genieten van het leven.  
 Denk daar vooral eens aan  
 als je met verlof wil gaan.  
 Prettige vakantie aan iedereen!



## Het Miraculeuze beeldje van Onze-Lieve-Vrouw van Groeninge

Als een uiting van de Contrareformatie - het herstel van de Katholieke eredienst na de protestantse invasie - bloeiden de heiligen verenigingen en vooral de Mariale devotie, sterk op. Daarbij werden overal in het land mirakelen gesignaleerd. In Kortrijk viel deze Mariacultus samen met een erge pest academie in de jaren 1635-1636, waaraan niet minder dan 1.543 stadsbewoners stierven. Om de heilzame tussenkomst van de hemelse moeder af te smeken, trok op 21 september 1636 vanuit de Groeningeabdij een processie uit, waarbij het toen nog onbekende beeldje van Onze-Lieve-Vrouw van Groeninge meegedragen werd. Volgens de legende zou Onze-Lieve-Vrouw tijdens de Guldensporenslag verschenen zijn om de Vlamingen te ondersteunen. Het 13de eeuwse ivoren beeldje zou in Rome door de paus geschonken zijn aan de weduwe van graaf Willem van Dampierre, Beatrijs van Brabant, vrouw van Kortrijk (overleden in 1288), die het nadien gegeven zou hebben aan het klooster van Groeninge.

Toen het beeldje na de processie naar de abdij terugkeerde werd het gedurende negen dagen - een novene - ter verering door de beangstigende bevolking in de voorkerk geplaatst. Spoedig gebeurde er door toedoen van Onze-Lieve-Vrouw van Groeninge het ene mirakel na het andere. Men begon de mirakelen op te tekenen en in 1640 vroeg abdis Catharina Doens aan de bisschop van Doornik, waaronder Kortrijk toen viel, of hij een onderzoek naar de wonderen wou instellen. Het onderzoek, waarbij 152 getuigen opgeroepen werden, die 189 verklaringen aflegden, duurde tot april 1647. In totaal werden er 67 mirakelen genoteerd.

Onze-Lieve-Vrouw van Groeninge werd zo bekend, dat er al in 1645 in Gent met kerkelijke goedkeuring een bundel "Diversche nieuw liedekens tot eere ende lof van de H. Maghedt ende Moeder Gods Maria ende haer H. miracleuse beelde tot Groenynghe in de stadt van Cortryjck (...) ghemaect door verscheyden godtvruchtige personen" verscheen. Er zouden nog veel andere godsvruchtige boekjes rond Onze-Lieve-vrouw van Groeninge verschijnen, zeer tot profijt van de abdij.

De meeste mirakelen, vermeld in het bisschoppelijk rapport, dateren uit de jaren 1636-1647 en enkele uit de periode 1604-1635.

Uit dit merkwaardig, bewaard gebleven, documenten lichten wij ter illustratie een verslag uit betreffende een kapitein in een Italiaans regiment, dat in die tijd in Kortrijk verbleef. De man had blaasproblemen. Hij kon namelijk niet meer urineren zonder hevige pijn.

"Jan Jacques Crispo, edelman, geboren van Napels, capitaine onder den colonel Deliponti, oudt 34 jaeren, gheaccidenteert wezendevan zekere carnositheyte in hetconduict van de urine by den halsvan de blaese, twelckveroirsaecttedat hy niet en konde urineren sonder pyne, om hiervan verlost tesyne heeft hem gheadresseertaendiversche doctouren ende chirurgins, maer alles sonder baete. Daernaer, verstaende hoe dat binnen Cortryck was sekere miraculeuse bilde van Onze-Lieve-Vrouwin Groeninghe, de welcke veele diverschelick gheaccidenteerdedaeghelick was helpende, heeft tot haer met zeer groote ende particuliere devotie synentoevlughtghenomen, zoodoor een quantiteytvan missen aldaer t`synder intentie ghecelebreert, als door diversche pelgrimagen, soo door hem alsdoor de synen ghedaen, mitsgaders oock door een zekerverband incas van ghenesynghe. Naer dezenis hy op twee diversche stondenquidit gheworden een schelferkenvan bedorven vleesch int urineren. Maer soo hy verstondt van demedecyns dat hy van d`accident niet en konde vulkommen ghenesynghe cryghen, ten waere datterwaeren vallende veele sulcke schelferkens, soo voorseyt is, endedat hy bevandt dat hy niet andersquidit en wiert als etterachteghematerie, heeft hy andermael synentoevlught ghenomen aen Onze-Lieve-Vrouw van Groenynghe.

## GESCHIEDENIS

Ende wederghekeert wezende van Groenynghe, op den... (?) julij 1645 tsavonts gheleden hebbende een groote pyne, heeft hem gheleyt ter ruste met vreesse dat hy soude moeten ghaen lyden onverdraeghelicke pynen int urineren. Twee hueren daernaer, hem opheffende met groote vreesse ende bevinghe om te urineren, heeft gheheel lichtelick en de sonder eenige pyne soo veel gheurineert, als hy in 13 jaeren te vooren ghedaen hadde, twelck den edelman beseffende heeft geropen met luyder stemmen: mirakel, mirakel, mirakel, mirakel, Onze-Lieve-vrouw van Groenynghe heeft my ghenesen. Zedert welcken tyt hy bekent altyt gheurineert te hebben sonder eenighe pyne. Alles inghevolghe syne attestatie ende de ghone van madame zyn huysvrauwe van daten 28sen julij 1645”.

P.S. Sinds 1803 bevindt het beeldje van Onze-Lieve-Vrouw van Groeninge zich in de Sint-Michielskerk.

P.S. Sinds 1803 bevindt het beeldje van Onze-Lieve Vrouw van Groeninge zich in de Sint-Michielskerk.

N. Maddens



P.S. Erratum bij het artikel (SIGNAAL NR. 06.21) over de Kortrijkse jongens in dienst van Napoleon.

‘Het leger dat naar Rusland trok bedroeg geen ca. 50 000, maar 691 500 soldaten. Daarvan zijn er maar ongeveer 20 000 teruggekeerd.’





	3			9				2
2	8		5		3	6		
5					4	9		3
	7		6			5	3	
		8		4		7		1
1	6		3		7			
			1	2		4		
7		5	8				1	6
6	2			7			9	

8		6	9			1	7	
				1				4
	7	4	8		3	5		
9				5	6			
		7	1	9			5	3
	5	8				9		1
	2		4	6		8		9
3		1					2	
6				3	2			7



ZEDELOOS		MOTORRACES TE ASSEN		DEEL VAN INDONESIA		ADMINISTRATIE		DRAAGBED	EENVOUDIG
WEDSPEL				SPOEDIG				MUZIEKNOOT	BRIEFJE
				UITROEP				WAAS	
STIJF						LUCHT			
RIV. IN RUSLAND						DWERGKIP			
		OP DIT MOMENT			SPIERPIJN				
					JONGENSNAAM				
VLAKTEMAAT				SLEE		MAMA			
PLUS				VOCHT		MET OPZET			
		OPPERVLAKKIG							NAUWE DOORGANG
		NIET-							
DITO (AFK.)			OPSMUK		OUD-			DIERENGELUID	NIET ÉÉN
					GAZEUSE				
ZAKVORMIGE HOLTE									
		ZANGNOOT		AARZELING BIJ HET SPREKEN		MODE			
						INSTEMMING			
LANDBOUWWERKTUIG	MANNETJESHOND				PERSOONLIJK VOORNAAMWOORD			MEER DAN WENSELIJK	
BESPOEDIGEN									





ALGAUW	ORAKEL
AMBTELIJK	RAADSMAN
ARTISJOK	ROYEMENT
BRAVO	STRIJDEN
BREIWOL	TERGEND
DAARNET	TOETER
DESTIJDS	TOMAHAWK
EGOISME	ZEEMEEUW
GREEN	
HANDKAR	
HERSENS	
KOREN	
MELDER	
MONTEUR	
OMWOELEN	

N	A	M	S	D	A	A	R	N	E	T
B	D	N	E	L	E	O	W	M	O	A
H	E	N	G	G	Y	R	K	O	V	M
R	A	A	E	E	O	S	O	Z	A	B
S	U	N	M	G	D	I	J	E	R	T
W	N	E	D	I	J	R	S	E	B	E
E	N	E	T	K	P	E	I	M	N	L
T	E	S	S	N	A	W	T	E	E	I
L	E	K	A	R	O	R	R	E	R	K
D	R	E	D	L	E	M	A	U	O	E
N	G	T	O	M	A	H	A	W	K	T

Oplissing: .....

















	MENU 1		MENU 2
 28/06	Saltimbocca met balsamicosaus en risotto met spinazie	 05/07	Krokante kip met geraspte wortelen, rabarbermousse en aardappelen
 29/06	Kalkoenpavé met perzik en gebakken krieltjes	 06/07	Vogelnestjes met tomatensaus en spinaziepuree
 30/06	Huisbereide zalmlasagne	 07/07	Oostends vispannetje met prei en spirelli
 01/07	Rundsfiletstuk 'Stroganoff' met frisse salademix en Vlaamse friet	 08/07	Huisgemaakt gebrad 'prince orloff' met wortelen en kroketjes
 02/07	Kabeljauw met veloutésaus en preipuree	 09/07	Gevogeltegyros met tomaat en basmatirijst
 03/07	Kip 'crème de brie' met zoete paprika, champignons en basmatirijst	 10/07	Florentijns eitje en puree
 04/07	Kalkoenborst met tuinkruidensaus, witloof, boontje in spek en aardappelnootjes	 11/07	Coq au vin met sla, tomaat en rosti-aardappelen





















	MENU 2		MENU 2
 12/07	Kip ham-kaas met broccoli en gekookte aardappelen	 19/07	Gevogelte met gestoofde bloemkool en krielaardappelen
 13/07	Tanagra 'meunière' met tomaat, courgette en zoete aardappelpuree	 20/07	Gebakken pladijs met huisgemaakte tartaar, komkommerslaatje en puree
 14/07	Spaghetti bolognaise	 21/07	Tomaat met grijze garnalen, frietjes en mayonaise
 15/07	Stoofvlees met appelmoes en Vlaamse friet	 22/07	Lasagne op z'n Italiaans
 16/07	Lamsburger met boontjes uit de Langres en aardappelblokjes	 23/07	Gentse waterzooi met groentenrijst
 17/07	Toscaans broodje met gegrilde groenten en aardappelwedges	 24/07	Zuiderse kotelet met erwten op z'n Frans en puree
 18/07	Rundstong met champignons, madeira en kroketten	 25/07	Entrecote met bearnaise en aardappel in de schil



	MENU 2		MENU 1
 26/07	Gehaktschotel met broccoli	 02/08	Gepikeerd gebraad met boterboontjes, bonenkruid en puree
 27/07	Visfilet met tomaat, kaas en puree van venkel	 03/08	Moussaka op z'n Grieks
 28/07	Kalfsworst met erwten, wortelen en puree	 04/08	Koude schotel met ham, asperges en aardappelsalade
 29/07	Vol au vent met sla en frietjes	 05/08	Konijn met pruimen, appelmoes en kroketten
 30/07	Macaroni met ham en kaas	 06/08	Zalmfilet met kruidenkorst, venkel, champignons, botersaus en puree
 31/07	Witte pensjes met lentehutsepot	 07/08	Kortrijkse bil met roze pepersaus, Provençalse boontjes en kriel-aardappelen
 01/08	Kalfsstoofpotje met champignons, augurken en aardappelnootjes	 08/08	Osso bucco met linguine





	MENU 1		MENU 1
 09/08	Kalfsmedaillon met dragonsaus, gegratineerde bloemkool met puree	 16/08	Hamrolletjes met Brussels lof en puree
 10/08	Gebakken kippenbil met kerrie, ananas en basmatirijst	 17/08	Préparé met rauwkost en koude aardappelen
 11/08	Filet kotelet met blackwellsaus, warme tomaat en puree	 18/08	Balletjes in tomatensaus en puree
 12/08	Steak 'tartare' met jonge slamix en Vlaamse friet	 19/08	Kippenfilet met Japanse saus, cresson en kroketten
 13/08	Schelvisfilet met spinazie, ricotta en puree	 20/08	Groenlandse tarbot met bieslooksausje, paksoi, taugé en Franse
 14/08	Kruidige gyros met pasta en pesto	 21/08	Cordon bleu met broccoligratin en aardappelwedges
 15/08	Piepkuiken met sla en kroketten	 22/08	Gepekeld varkenshaasje archiduc, romanesco en dauphinoise-aardappelen



	MENU 1		MENU 2
 23/08	Saltimbocca met balsamicosaus en risotto met spinazie	 30/08	Krokante kip met geraspte wortelen, rabarbermousse en aardappelen
 24/08	Kalkoenpavé met perzik en gebakken krieltjes	 31/08	Vogelnestjes met tomatensaus en spinaziepuree
 25/08	Huisbereide zalmlasagne	 01/09	Oostends vispannetje met prei en spirelli
 26/08	Rundsfiletstuk 'Stroganoff' met frisse salademix en Vlaamse friet	 02/09	Huisgemaakt gebrad 'prince orloff' met wortelen en kroketjes
 27/08	Kabeljauw met veloutésaus en preipuree	 03/09	Gevogeltegyros met tomaat en basmatirijst
 28/08	Kip 'crème de brie' met zoete paprika, champignons en basmatirijst	 04/09	Florentijns eitje en puree
 29/08	Kalkoenborst met tuinkruidensaus, witloof, boontje in spek en aardappelnootjes	 05/09	Coq au vin met sla, tomaat en rosti-aardappelen







Tanagra 'meunière  
Gepaneerde vis








Aardappelwedges



Moussaka:  
- Lamsgehakt  
- Tomatensaus  
Aubergine, selder, courgette, wortelen



Ossobuco met linguine

	<p>Paksoi</p>
	<p>Beukzwam</p>
	<p>Filet kotelet met blackwellsaus: Op basis van picklessaus</p>
	<p>Dauphinoise – aardappelen</p>
	<p>Romanesco of torentjeskool: Romanesco is een zeer opvallende koolsoort, die nauw verwant is aan broccoli en bloemkool. Het is een heel gezonde en smakelijke soort kool.</p>



Archiduc saus



Florentijns eitje



Rosti – aardappelen



Saltimbocca



Kalkoenpavé





**SUDOKU**

4	3	6	7	9	8	1	5	2
2	8	9	5	1	3	6	4	7
5	1	7	2	6	4	9	8	3
9	7	2	6	8	1	5	3	4
3	5	8	9	4	2	7	6	1
1	6	4	3	5	7	8	2	9
8	9	3	1	2	6	4	7	5
7	4	5	8	3	9	2	1	6
6	2	1	4	7	5	3	9	8

8	3	6	9	4	5	1	7	2
5	9	2	6	1	7	3	8	4
1	7	4	8	2	3	5	9	6
9	1	3	2	5	6	7	4	8
4	6	7	1	9	8	2	5	3
2	5	8	3	7	4	9	6	1
7	2	5	4	6	1	8	3	9
3	4	1	7	8	9	6	2	5
6	8	9	5	3	2	4	1	7



**KRUISWOORDDRAADSEL**

ZIEKDOES	L	NETWERK DES TIJ KEDEN	B	DEEL VAN NEDERLAND	A	WINDING TRACÉ	B	TRANKEREN	EDINGLEDIG	S	
WEDUWEN	T	O	T	O	SPONGEL	D	R	A	WEDEN VOET BAAR	M	I
STOP	S	T	R	A	M	LICHT	A	D	E	M	
DEEL VAN ROTTERDAM	O	B	OP DAT MOEDENT	N	U	SPREKEND JONGEREN MAAKT	K	R	A	M	P
VALT DE DACT	A	R	E	BLEE	A	R	MAMA	M	O	E	
PLUS	E	N	OPDEK VLAANDEN	O	N	D	I	E	P	NAAR DOORGANG	L
DIT IS AFRIKA	D	O	OPZAK	A	OVD.	E	X	DEWEL VELD	E	NET EEN	
ZAKFORME DE HOETE	I	N	S	T	U	L	P	I	N	G	
E	G	ZANGWOOT	I	WAZELN BEIJET SPREKEN	P	WIDE	R	A	G	E	
LANDBOU BEREIKING	R	E	U	PERSON LIJK VOORNAAM WOORD	J	E	MEER DAN HETWOLLEK	T	E		
BEHOEFT SCHIK	V	E	R	H	A	A	S	T	E	N	



**WOORDZOEKER**

N	A	M	S	D	A	A	R	N	E	T
B	D	N	E	L	E	O	W	M	O	A
H	E	N	G	G	Y	R	K	O	V	M
R	A	A	E	E	O	S	O	Z	A	B
S	U	N	M	G	D	I	J	E	R	T
W	N	E	D	I	J	R	T	S	E	B
E	N	E	T	K	P	E	I	M	N	L
T	E	S	S	N	A	W	T	E	E	I
L	E	K	A	R	O	R	R	E	R	K
D	R	E	D	L	E	M	A	U	O	E
N	G	T	O	M	A	H	A	W	K	T

**BEROEPEN**





Signaal is een uitgave van  
Zorggroep H. Hart Kortrijk

Verantwoordelijke uitgever:  
W. Baeckelandt  
Corporate Algemeen Directeur

Redactie:  
Het onthaal  
Tel.: 056/32 10 00

